



**Nees zesumme kommen a reesen.  
Se retrouver et voyager.  
Wieder zusammen sein und reisen.  
Back together and travelling.  
Estar novamente juntos e viajar.**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**covidcheck.lu**

**De CovidCheck-Certificat (EU Digital COVID Certificate – EU DCC) mécht e fräit a séchert Beweegen an der EU während der COVID-19-Pandemie méi einfach. Vum 1. Juli un ass de Certificat an allen EU-Memberstaaten disponibel.**



### De CovidCheck-Certificat

**D'Bierger:innen** kënnen hire Certificat digital (z.B. als PDF oder Foto op hirem Smartphone) oder um Pabeier virweisen.



### D'CovidCheck.lu-App

D'Lëtzebuurger Regierung **stellt d'CovidCheck.lu-App deene Leit zur Verfügung, déi d'Authentizitéit an d'Gültegkeet vun de Certificaten**, jee no de Virschrëften déi zu Lëtzebuerg gëllen, **iwwerpréiwe mussen.**

## De Prinzip



Dir sidd geimpft, getest oder erëm gesond



Dir kritt Äre CovidCheck-Certificat



De QR-Code funktionéiert digital oder geprint



De QR-Code um Certificat gëtt mat der CovidCheck.lu App kontrolléiert



De Certificat ass authentesch a gültig

## Wéi kréien ech e CovidCheck-Certificat?

### Ech si geimpft

- › Op den Impf-Certificaten, déi an den **Impfzentere**n ausgestellt ginn an **an Ärem private Beräich op MyGuichet.lu disponibel** sinn, ass e séchere QR-Code drop, dee vun den Apps an de verschidden EU-Länner ka gelies ginn.
- › **Leit, déi virum 13. Juni 2021 geimpft gi sinn**, kënnen en neien Impf-Certificat mam séchere QR-Code **an hirem private Beräich op MyGuichet.lu eroflueden.**



### Gültegkeet vum Certificat

BioNTech/Pfizer, Moderna an AstraZeneca (Vaxzevria®) vum Dag vun der 2. Dosis un

Johnson & Johnson (Janssen) vum 14. Dag no der Impfung un

Wann ech erëm gesond sinn, no enger COVID-19-Infektioun, vum 14. Dag no der 1. Dosis un (bannent 180 Deeg nom positive PCR-Test).

### Ech si getest

- › D'**Laboe** stellen Iech d'Resultat vum Test an de Certificaten **op hirem Plattform** zur Verfügung an eng digital Kopie ass **an Ärem private Beräich op MyGuichet.lu disponibel.**
- › **Leit, déi berechtigt sinn e COVID-19-Test ze certifiéieren**, generéieren de Certificat an hirem professionnelle Beräich op MyGuichet.lu a ginn Iech en dann **um Pabeier** oder digital, an ass **an Ärem private Beräich op MyGuichet.lu disponibel.**



### Gültegkeet vum Certificat

PCR-Test: 72 Stonnen

Antigène-Schnelltest: 48 Stonnen

### Ech sinn erëm gesond

- › No engem **positive PCR-Test** stellen d'**Laboen** d'Resultat vum Test an de Certificat **op hirem Plattform** zur Verfügung an eng digital Kopie ass **an Ärem private Beräich op MyGuichet.lu disponibel.**
- › Am Fall vun engem **positive PCR-Test bannent 6 Méint virum 13. Juni 2021**, kritt Dir e Certificat de Rétablissement per Post geschéckt an eng Kopie ass dann esou séier wéi méiglech **an Ärem private Beräich op MyGuichet.lu disponibel.**



### Gültegkeet vum Certificat

Gültig tëschent dem 11. an 180. Dag nom positive PCR-Test

## Wat soll ech maache wann ech kee MyGuichet.lu-Konto hunn?

**1** Dir kënnt zu all Moment e Konto op **MyGuichet.lu** opmaachen fir Är Certificaten ze kucken oder erofzelueden:  <https://gd.lu/6fx2BG>

**2** Impf-Certificat: **Maacht eng Démarche op MyGuichet.lu** ouni Konto oder rufft op der **Helpline 247-65533** un. Dir kritt en dann um Pabeier mat der Post geschéckt.

**3** Den Test-Certificat an de Certificat de Rétablissement sinn op den **Online-Plattformen** vun de **Laboen** disponibel.

Le CovidCheck certificat (EU Digital COVID Certificate – EU DCC) facilitera la libre circulation des citoyen-ne-s en toute sécurité dans l'UE pendant la pandémie COVID-19. Il sera disponible dans tous les États membres de l'UE à partir du 1<sup>er</sup> juillet.



**Le CovidCheck certificat**  
Les citoyen-ne-s doivent se munir de leur certificat sous forme numérique (p.ex. PDF ou photo sur leur appareil mobile) ou sous forme papier.



### L'application CovidCheck.lu

Le Gouvernement luxembourgeois met à disposition à ceux qui doivent vérifier l'authenticité et la validité des certificats suivant les règles en place au Luxembourg, une application mobile CovidCheck.lu.

## Le principe



Vous êtes vacciné-e, testé-e ou rétabli-e



Vous recevez votre CovidCheck certificat



Le code QR fonctionne sous forme digitale ou imprimée



Le code QR du certificat est vérifié avec l'application CovidCheck.lu



Le certificat est authentique et valable

## Comment obtenir un CovidCheck certificat ?

### Je suis vacciné-e

- Les certificats de vaccination émis dans les **centres de vaccination** et **disponibles dans votre espace privé sur MyGuichet.lu**, contiennent le code QR sécurisé qui peut être lu par les applications des différents États membres de l'UE.
- Pour les personnes vaccinées avant le 13 juin 2021** un nouveau certificat de vaccination avec le code QR sécurisé est **disponible dans votre espace privé sur MyGuichet.lu**.



#### Validité du certificat

BioNTech/Pfizer, Moderna et AstraZeneca (Vaxzevria®) à partir du jour de la 2<sup>e</sup> dose

Johnson & Johnson (Janssen) à partir du 14<sup>e</sup> jour après la vaccination

En cas de rétablissement, à partir du 14<sup>e</sup> jour après la 1<sup>re</sup> dose (endéans les 180 jours après le test PCR positif)

### Je me fais tester

- Les **laboratoires** vous mettent à disposition le résultat du test et le certificat **sur leur plateforme** et une copie numérique sera **disponible dans votre espace privé sur MyGuichet.lu**.
- Les **personnes autorisées à certifier un test COVID-19** procèdent via leur espace professionnel sur MyGuichet.lu pour générer le certificat qui vous sera remis sous forme **papier** ou numérique, **disponible dans votre espace privé sur MyGuichet.lu**.



#### Validité du certificat

Test PCR: 72h

Test antigénique rapide: 48h

### Je suis rétabli-e

- Suite à un **test PCR positif** les **laboratoires** vous mettent à disposition le résultat du test et le certificat **sur leur plateforme** et une copie sera **disponible dans votre espace privé sur MyGuichet.lu**.
- En cas de test PCR **positif endéans les 6 mois avant le 13 juin 2021** un certificat de rétablissement sera envoyé par **courrier** et sera **disponible dans votre espace privé sur MyGuichet.lu** dans les meilleurs délais.



#### Validité du certificat

Valable entre le 11<sup>e</sup> et 180<sup>e</sup> jour après le test PCR positif

## Que faire si je n'ai pas de compte MyGuichet.lu ?

**1** **Création d'un compte sur MyGuichet.lu** pour consulter et télécharger vos certificats à tout moment:  <https://gd.lu/7ns4ft>

**2** **Certificat de vaccination: Faire une démarche sans compte sur MyGuichet.lu** ou appeler la **Helpline Santé 247-65533**. Une version papier sera envoyée par courrier.

**3** Les certificats de test et de rétablissement sont disponibles sur les **plateformes des laboratoires**.

Das CovidCheck-Zertifikat (EU Digital COVID Certificate – EU DCC) wird die freie und sichere Bewegung der Bürger:innen in der EU während der COVID-19-Pandemie erleichtern. Es wird ab 1. Juli in allen EU-Mitgliedstaaten verfügbar sein.



**Das CovidCheck-Zertifikat**  
Die Bürger:innen können ihr Zertifikat in digitaler Form (z.B. als PDF oder Foto auf ihrem mobilen Gerät) oder in Papierform vorzeigen.



**Die CovidCheck.lu-App**  
Die Luxemburger Regierung stellt die CovidCheck.lu-App für diejenigen zur Verfügung, die die Echtheit und Gültigkeit von Zertifikaten gemäß den in Luxemburg geltenden Vorschriften überprüfen müssen.

## Das Prinzip



Sie sind geimpft, getestet oder genesen



Sie erhalten Ihr CovidCheck-Zertifikat



Der QR-Code funktioniert in digitaler oder gedruckter Form



Der QR-Code des Zertifikats wird mit der CovidCheck.lu-App überprüft



Das Zertifikat ist authentisch und gültig

## Wie bekomme ich ein CovidCheck-Zertifikat?

### Ich bin geimpft

- Die Impfbescheinigungen, die in den **Impfzentren** ausgestellt werden und in **Ihrem privaten Bereich auf MyGuichet.lu verfügbar** sind, enthalten den sicheren QR-Code, der von den Anwendungen der verschiedenen EU-Mitgliedstaaten gelesen werden kann.
- Für **Personen, die vor dem 13. Juni 2021 geimpft wurden**, ist ein neues Impfzertifikat mit dem sicheren QR-Code **in Ihrem privaten Bereich auf MyGuichet.lu verfügbar**.



### Gültigkeit des Zertifikats

BioNTech/Pfizer, Moderna und AstraZeneca (Vaxzevria®) ab dem Tag der 2. Dosis

Johnson & Johnson (Janssen) ab Tag 14 nach der Impfung

Bei Genesung, ab dem 14. Tag nach der 1. Dosis (innerhalb von 180 Tagen nach dem positiven PCR-Test)

### Ich bin getestet

- Die **Labore** stellen Ihnen das Testergebnis und das Zertifikat **auf ihrer Plattform** zur Verfügung und eine digitale Kopie wird **in Ihrem privaten Bereich auf MyGuichet.lu verfügbar** sein.
- Die **Personen, die berechtigt sind, einen COVID-19-Test zu zertifizieren**, können im professionellen Bereich auf MyGuichet.lu das Zertifikat generieren. Das Zertifikat wird dann in **Papier- oder digitaler Form** geliefert und ist **in Ihrem privaten Bereich auf MyGuichet.lu verfügbar**.



### Gültigkeit des Zertifikats

PCR-Test: 72 Stunden

Antigen-Schnelltest: 48 Stunden

### Ich bin genesen


- Nach einem **positiven PCR-Test** stellen Ihnen die **Labore** das Testergebnis und das Zertifikat **auf ihrer Plattform** zur Verfügung. Eine Kopie wird **in Ihrem privaten Bereich auf MyGuichet.lu verfügbar** sein.
- Im Falle eines **positiven PCR-Tests innerhalb von 6 Monaten vor dem 13. Juni 2021** wird Ihnen eine Genesungsbescheinigung **per Post** zugesandt. Diese wird auch so schnell wie möglich **in Ihrem privaten Bereich auf MyGuichet.lu verfügbar** sein.



### Gültigkeit des Zertifikats

Gültig von Tag 11 bis Tag 180 nach dem positiven PCR-Test

## Was tun, wenn ich kein MyGuichet.lu-Konto habe?

- Erstellen Sie ein Konto auf MyGuichet.lu**, um Ihre Zertifikate jederzeit einsehen und herunterladen zu können: <https://gd.lu/6fx2BG> 
- Impfzertifikat: **Beantragen Sie dieses ohne Konto auf MyGuichet.lu** oder rufen Sie die **Helpline 247-65533** an. Eine Papierversion wird Ihnen dann per Post zugestellt.
- Die Test- und Genesungs-Zertifikate sind auf den **Online-Plattformen der Labore** verfügbar.



The CovidCheck certificate (EU Digital COVID Certificate – EU DCC) will facilitate the free and safe movement of citizens in the EU during the COVID-19 pandemic. It will be available in all EU Member States from 1 July.



### The CovidCheck certificate

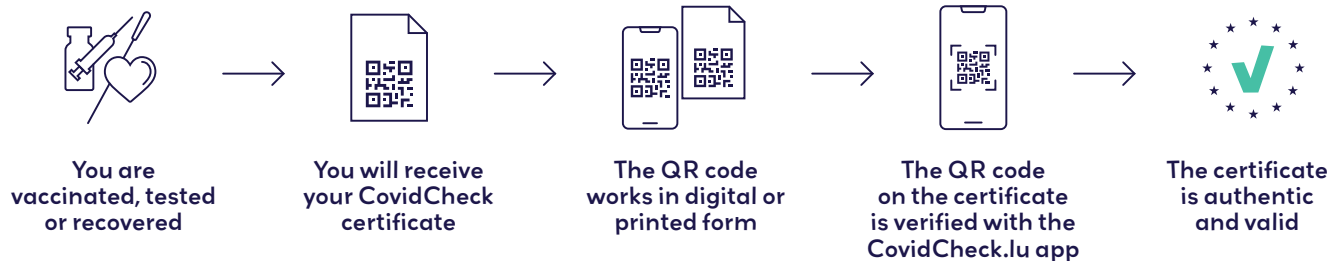
Citizens should carry their certificate in digital form (e.g. PDF or picture on their mobile device) or in paper form.



### The CovidCheck.lu app

The Luxembourg government provides the mobile application CovidCheck.lu for those who need to verify the authenticity and validity of certificates according to the rules in place in Luxembourg.

## The principle



## How to get a CovidCheck certificate?

### I am vaccinated

- › The vaccination certificates issued in the **vaccination centres** and **available in your MyGuichet.lu private account**, contain the secure QR code that can be read by the applications of the different EU Member States.
- › **For people vaccinated before 13 June 2021**, a new vaccination certificate with the secure QR code is **available in your MyGuichet.lu private account**.



#### Validity of the certificate

BioNTech/Pfizer, Moderna and AstraZeneca (Vaxzevria®) from the day of the 2<sup>nd</sup> dose

Johnson & Johnson (Janssen) from the 14<sup>th</sup> day after vaccination

In case of recovery, from the 14<sup>th</sup> day after the 1<sup>st</sup> dose (within 180 days after the positive PCR test)

### I am tested

- › The **laboratories** provide you with the test result and the certificate **on their platform**. A digital copy will be **available in your MyGuichet.lu private account**.
- › The **professional staff authorised to certify a COVID-19 test** proceed via their professional space on MyGuichet.lu, to generate the certificate which will be delivered in **paper** or digital form, **available in your MyGuichet.lu private account**.



#### Validity of the certificate

PCR test: 72h  
Rapid antigen test: 48h

### I am recovered


- › Following a **positive PCR test**, the **laboratories** will provide you with the test result and the certificate **on their platform** and a copy will be **available in your MyGuichet.lu private account**.
- › In case of a **positive PCR test within 6 months before 13 June 2021**, a certificate of recovery will be sent **by mail** and will be available **in your MyGuichet.lu private account** as soon as possible.



#### Validity of the certificate

Valid from day 11 to day 180 after the positive PCR test

## What should I do if I don't have a MyGuichet.lu account?

- 1 You can create an account on MyGuichet.lu** to consult and download your certificates at any time: <https://gd.lu/4HW5TC> 
- 2 Vaccination certificate: apply without an account on MyGuichet.lu** or call the **Helpline 247-65533**. A paper version will be sent by mail.
- 3 Test certificates and the recovery ones, are available on the laboratory platforms.**

O certificado CovidCheck (Certificado Digital COVID da UE – EU DCC) facilitará uma livre e segura circulação dos cidadãos na União Europeia durante a pandemia de COVID-19. Irá estar disponível em todos os Estados-Membros da UE a partir de 1 de julho de 2021.



### Certificado CovidCheck

Os cidadãos terão que trazer consigo o certificado em formato digital (p. ex. no telemóvel em PDF ou foto) ou em papel.



### A aplicação CovidCheck.lu

O governo luxemburguês disponibiliza a quem tem de verificar a autenticidade e validade dos certificados, de acordo com as leis luxemburguesas, a aplicação móvel CovidCheck.lu

## Passos



Está vacinado/a, testado/a ou recuperado/a



Recebe o certificado CovidCheck



O código QR funciona em formato digital ou em papel



O código QR do certificado é verificado com a aplicação CovidCheck.lu



O certificado é autêntico e válido

## Como obter um certificado CovidCheck?

### Estou vacinado/a

- Os certificados de vacinação emitidos nos **centros de vacinação, disponíveis na sua conta pessoal em MyGuichet.lu**, têm o código QR protegido que pode ser lido pelas aplicações dos diferentes Estados-Membros da UE.
- Para as pessoas vacinadas antes do dia **13 de junho de 2021, está disponível na sua conta pessoal em MyGuichet.lu**, um novo certificado de vacinação com o código QR protegido.



#### Validade do certificado

A partir do dia da toma da 2ª dose das vacinas BioNTech/Pfizer, Moderna e AstraZeneca (Vaxzevria®)

A partir do 14º dia da toma da vacina da Johnson & Johnson (Janssen)

Em caso de recuperação, a partir do 14º dia após a 1ª dose (no prazo de 180 dias após o teste PCR positivo)

### Estou testado/a

- Os **laboratórios** disponibilizam o resultado do teste e o certificado **nas suas plataformas digitais** e uma cópia digital estará **disponível na sua conta pessoal em MyGuichet.lu**.
- Os responsáveis a certificar um teste COVID-19, terão de proceder, através da sua conta profissional em MyGuichet.lu, à criação de um certificado que lhe será entregue **em papel ou por meio digital através da sua conta privada em MyGuichet.lu**.



#### Validade do certificado

Teste PCR: 72 horas

Autoteste rápido de antigénio: 48 horas

### Estou recuperado/a

- Após um teste PCR positivo, os **laboratórios** disponibilizam o resultado e o certificado **nas suas plataformas digitais** e uma cópia digital estará **disponível na sua conta pessoal em MyGuichet.lu**.
- No caso de um teste PCR positivo durante os **6 meses antes do dia 13 de junho de 2021**, um certificado de recuperação será enviado por **correio** e estará também **disponível, o mais depressa possível, na sua conta privada em MyGuichet.lu**.



#### Validade do certificado

A partir do 11º dia até ao 180º dia após o teste PCR positivo

## O que fazer se não tiver uma conta em MyGuichet.lu?

**1** Criar uma conta em MyGuichet.lu para consultar e descarregar os seus certificados a qualquer momento:  <https://gd.lu/7ns4ft>

**2** Certificado de vacinação: **Fazer uma “démarche” sem conta em MyGuichet.lu** ou ligar à **Helpline Santé 247-65533**. Será enviado um certificado por correio.

**3** Os certificados de teste e de recuperação estão disponíveis nas **plataformas digitais dos laboratórios**.